

Reform/Egalitarian 5 text

ב
י
בשבת
לחדש
שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים
באו בכרית הנישואין החוק
והכלה

אמר החוק לכלה: היי מקדשת לי כדת משה וישראל ואני אנערך, אפרנסך ואכבדך כמנהג בני ישראל המתקדשים לנשותיהם באהבה ובאמונה מקדמת דנא. הסכימה הכלה והיותה לו לאשה.

אמרה הכלה לחוק: היה מקדשי לי כדת משה וישראל ואני אנערך, אפרנסך ואכבדך כמנהג בעות ישראל המתקדשות לאשיהן באהבה ובאמונה מקדמת דנא. הסכים החוק והיה לה לאיש.

להלן תנאי ברית האהובים שבה יבואו החוק והכלה: החוק והכלה בוחרים זה את זה כחברים כמאמר חז"ל: "קנה לך חבר. כי זה מלמד שיקנה אדם חבר לעצמו, ויקרא עמו וישנה עמו, וישן עמו ויגלה לו כל סתרו, סתרי תורה וסתרי דרך העולם". החוק והכלה מקדשים את עצמם זה לזה ולא יקחו אהב אחר. החוק והכלה מקבלים על עצמם את כל החובות והחובות השייכות לבני משפחה: לטפל, לדאוג ולפרנס זה את זה. החוק והכלה מקבלים על עצמם להיות חיים של חסד וצדק במשפחה ובקהילה. החוק והכלה מתחייבים שיעזרו זה לזה בהגיע שעתם, במילוי הבקשות ההגיוניות האחרונות של מי מהם הנוטה למות, ובהגנה זה על זה מפני אי-כבוד, עלבון והזנחה, ושישארו עם אהבת נפשם ברוך ובשמירת אמונים עד כלות, בקיימם את הכתוב: "שימני כחותם על לבבך, כחותם על זרועך, כי עזה כמות אהבה".

וקנינו מן החוק
לכלה
ומן הכלה
בכלי הכשר לעשות בו קניין על כל הכתוב והמפורש לעיל
והכל שריר וקים.

On the day of the week, the day of in the year 57, corresponding to the day of in the year 20, here in the groom, son of and the bride, daughter of joined together before family and friends to enter into the holy covenant of marriage. Standing under the chuppah the bride and the groom said to each other, "You are consecrated to me as my spouse with this ring according to the laws of Moses and Israel."

The groom and the bride undertake this pledge of love: They choose each other as friends according to the teachings of our ancestors who said, "Acquire a friend with whom you will learn, next to whom you will sleep, and in whom you will confide." They consecrate themselves to each other and will always be true to each other. They take on all the duties and rights of family members toward each other. They promise to lead a life of justice and loving kindness in their family and community till the end, in accordance with the verse, "Let me be a seal upon your heart, like the seal upon your arm." The bride and the groom acknowledged the responsibilities of this covenant and solemnly accepted the obligations herein. This Ketubah is valid and binding.

Witness _____ עד
Witness _____ עד
Bride _____ כלה
Groom _____ חוק
Rabbi _____ הרב